

**TABLE OF CONTENTS**

**INTRODUCTION**

**ILHA DO DESTERRO: 40 YEARS AND A FRESH SPIRIT** 9  
The Editors

**PSYCHOLINGUISTICS: IMPLICATIONS FOR THE CLASSROOM** 11  
Mailce Borges Mota and Augusto Buchweitz

**ARTICLES**

**MOTHER-TONGUE EDUCATION, LINGUISTIC VARIATION AND LANGUAGE PROCESSING** 17  
Mercedes Marcilese, Cristina Name, Marina Augusto, Daniele Molina and Raiane Armando

**READING ALOUD: LINGUISTIC VARIATION AND THE SUCCESS IN READING EARLY LEARNING** 41  
Raquel Meister Ko. Freitag and José Junior de Santana Sá

**LEARNING TO READ AND WRITE IN LIGHT OF GENETIC PSYCHOLINGUISTICS** 63  
Maria da Graça L. C. Pinto

**THE EFFECTS OF COGNITIVE TRAINING ON EXECUTIVE FUNCTIONS AND READING IN TYPICALLY DEVELOPING CHILDREN WITH VARIED SOCIOECONOMIC STATUS IN BRAZIL** 85  
Janaina Weissheimer, Renata Callipo Fujii and Juliana Geizy Marques de Souza

**VARIATION UNDER A PSYCHOLINGUISTIC PERSPECTIVE: NUMBER AGREEMENT IN BRAZILIAN PORTUGUESE AND THE IMPACT OF SCHOOLING** 101  
Ana Paula S. P. Jakubów and Leticia M. Sicuro Corrêa

**LOGICAL-INFERENTIAL RELATIONS IN THE USE OF CONNECTIVES PORQUE AND JÁ QUE: A COMPARATIVE STUDY BETWEEN ELEMENTARY AND UNDERGRADUATE EDUCATION** 123  
Sabrina Lopes dos Santos, Daniela Cid de Garcia and Marcus Maia

**READING PREDICTION AND TEXTUAL AWARENESS: A STUDY WITH PRIMARY SCHOOL STUDENTS** 139  
Danielle Baretta and Vera Wannmacher Pereira

**THE EFFECTS OF ICONICITY ON PRE-LITERACY: A PSYCHOLINGUISTIC STUDY OF WRITTEN WORD-FIGURE MATCHING** 175  
Isadora Rodrigues de Andrade, Ana Luiza H. Tinoco Machado and Aniela Improta França

<b>THE ROLE OF QUESTION FORMULATION DURING THE SHARED READING OF BOOKS IN CHILDHOOD EDUCATION</b>	<b>201</b>
Aline E. Pereira, Rosângela Gabriel and Laura M. Justice	
<b>A STUDY OF DIACRITICAL MARKS IN WRITING ACQUISITION: ORTHOGRAPHY AND PHONOLOGY</b>	<b>223</b>
Luanda Alvariza Gomes Ney and Ana Ruth Moresco Miranda	
<b>DEVELOPMENTAL DYSLEXIA: A CONDENSED REVIEW OF LITERATURE</b>	<b>249</b>
Anna Belavina Kuerten, Mailce Borges Mota and Katrien Segaeert	
<b>PUBLIC EARLY LITERACY POLICIES</b>	<b>271</b>
Leonor Scliar-Cabral	
<b>PSYCHOLINGUISTICS OF BILINGUALISM: IMPLICATIONS IN FORMAL PROCESSES OF LANGUAGE ACQUISITION</b>	<b>291</b>
Elena Ortiz-Preuss	
<b>THE IMPACT OF LANGUAGE ATTRITION ON LANGUAGE TEACHING: THE DYNAMICS OF LINGUISTIC KNOWLEDGE RETENTION AND MAINTENANCE IN MULTILINGUALISM</b>	<b>311</b>
Felipe Flores Kupske	
<b>THE NEGATIVE EVIDENCE HYPOTHESIS: THE ACQUISITION OF THE DOUBLE-OBJECT CONSTRUCTION BY BRAZILIAN-PORTUGUESE ENGLISH BILINGUALS</b>	<b>331</b>
Cândido Samuel Fonseca de Oliveira and Alberto Gallo Araújo Penzin	
<b>WHEN KNOWING A GRAMMAR RULE MAKES L2 USERS NON-NATIVE-LIKE</b>	<b>359</b>
Clarice Fernandes dos Santos, Ricardo Augusto de Souza and Larissa Santos Ciríaco	
<b>LONG-TERM EFFECTS OF PERCEPTUAL TRAINING ON THE PERCEPTION AND PRODUCTION OF WORD-INITIAL VOICELESS STOPS BY BRAZILIAN LEARNERS: IMPLICATIONS FOR PRONUNCIATION TEACHING</b>	<b>375</b>
Ubiratã Kickhöfel Alves and Felipe Rodrigues Kampff	
<b>“HANG ON A SEC, TEACHER”: COLLABORATIVE AND INDIVIDUAL STRATEGIC PLANNING AS A MEANS TO PERFORM L2 ORAL TASKS AT A PUBLIC SCHOOL</b>	<b>401</b>
Rafael Zaccaron, Donesca Cristina Puntel Xhafaj and Raquel Carolina de Souza Ferraz D’Ely	
<b>PHONEMIC AWARENESS IN AN ORAL GERMAN-ORIGIN BRAZILIAN LANGUAGE: A STUDY OF HUNSRÜCKISCH AND GERMAN BILINGUALS</b>	<b>427</b>
Bernardo K. Limberger, Aline Fay de Azevedo, Evelyn C. Ferstl and Augusto Buchweitz	

## ILHA DO DESTERRO: 40 YEARS AND A FRESH SPIRIT

As 2019 comes to a close, we open volume 72(3) with a note of celebration for a remarkable milestone reached by *Ilha do Desterro*: 40 years of uninterrupted publication since its first volume, issued in 1979. To suggest that *Ilha*'s 40<sup>th</sup> anniversary is a great achievement could even be seen as an understatement as the journal's trajectory "along time and space represents not only the process of consolidation of an academic journal [...] but also the mapping of a culturally marked space that shows the value of transnational partnership among scholars in a connected world" ("A Journal's Journey" 9). Very few journals in Brazil have had such a solid publication history, which places *Ilha do Desterro* at the forefront of research and critical productions in an international context.

Such a significant trajectory could only be wished for in 1979. In his "Statement of Origins," Hugh Fox calls the journal a "pile of sticks" as still a meagre attempt at building a new venue for the publication and circulation of contemporary literary works in English. However, despite acknowledging the journal's modest origins, Fox recognizes its freshness and vitality stating the volume follows the essence of the 60's: experimental and not poor in spirit; he also challenges its readers and future editors to "take [the] small pile of sticks and build it into more stately mansions" (4). After 40 years in print since its first volume, *Ilha do Desterro* has certainly become a robust locus for the publication of critical works on the study of English Language, Literatures in English, and on Cultural Studies. In addition, and possibly most importantly, *Ilha* has kept its spirit fresh as it has renewed itself through some of the major changes in its editorial line along the years.

The journals' main editorial accomplishments have already been presented and celebrated in different moments throughout the journal's history. In 1991, for example, Susana Funk and Carmen Rosa Caldas edit a retrospective issue of *Ilha do Desterro*, in which they discuss the journal's academic visibility in a national and international scenario. Twenty years later, in 2011, the essay "Ilha do Desterro: inserções no local, no nacional e no transnacional," by Renata Wasserman and Anelise R. Corseuil, presents a comprehensive contextualization of the journal's main editorial policies since its first publication as *Ilha do Desterro: A Journal of Criticism Centering Around the Invisible Generation* 1 (Mar 1979): 1-42. In 2018, celebrating its 70<sup>th</sup> volumes, *Ilha*'s new editorial team, comprised of Renata Wasserman, Anelise R. Corseuil, Magali Sperling Beck, Mailce Borges Mota, and Rosane Silveira, publishes the essay "A journal's journey across time and space". In it, they do not only recover *Ilha*'s history of publication, but also present a wide-ranging discussion of the varied thematic issues that have characterized the journal's approach to the publication of works on Language, Literature and Cultural Studies in an Anglophone context.

Having the above retrospectives in mind, and as a way to celebrate its 40<sup>th</sup> anniversary, *Ilha do Desterro* will re-publish, along the year of 2020, a few of the texts

that have marked its history. It is our belief that, by re-visiting those texts, the journal will create an opportunity for further reflection on *Ilha's* continuous commitment to present state-of-the-art research and critical productions that have instigated its readers since its conception. As 2019 marks the 40 years of its first volumes, nothing more appropriate than re-visiting here some of the poems published in 1979, which were described by Hugh Fox as poems by the “invisible generation”. According to Fox, these poems were written by unknown American poets at the time and published by small publishing houses. As a form of celebrating the accomplishment and vision of *Ilha's* first editors, Hugh Fox and Dilvo Ristoff, we present Tony Quagliano's poem, published in *Ilha's* first issue. The poem was followed by a translation from one of our former graduate students of PPGI - Programa de Pós-Graduação em Inglês: Estudos Linguísticos e Literários at UFSC, where the journal was created and consolidated as an international journal.

We wish you all a great reading.

The Editors

TONY QUAGLIANO - “EXPERIMENTAL LANGUAGE”

An investigation of Eye Movement  
During the Autokinetic Phenomenon  
Utilizing Electrically Recorded Changes  
In the Corneal-Retinal Potential  
Exploratory Behaviour  
in Cockroaches  
(Blatta Orientalis)  
The ability of Human Subjects  
to attend to Visual Stimuli  
Not Centrally Fixated  
Sign Stimuli Affecting Aggressive  
Behaviour  
in the Cichlid Fish  
(Cichlasoma Meeki)  
The nature of Love  
Love-objects and  
Surrogates

(from LANGUAGE DRAWN AND  
QUARTERED - GHOST DANCE 23)

18 TONY QUAGLIANO - “LINGUAGEM EXPERIMENTAL”

Uma investigação de Movimento Ocular  
Durante o Fenômeno Autocinético  
Utilizando Mudanças e Eletricamente Registradas  
No Potencial Córneo-Retínico  
Comportamento exploratório  
em Baratas  
(Blatta Orientalis)  
A Capacidade de Sujeitos Humanos  
para atender a estímulos visuais  
Não centralmente fixos  
Estímulos de Sinais Afetando Comportamento  
Agressivo  
no peixe Cichlid  
(Cichlasoma Meeki)  
A natureza do Amor  
Objetos de Amor e seus  
Substitutos

(translation - Maria Alvaro Mendonça)

### Works Cited

- Caldas-Coulthard, Carmen Rosa; Funck, Susana B. “Introduction”. *Ilha do Desterro: Retrospective Issue / Retrospectiva 25/26* (1991).
- Ristoff, Dilvo; Fox, Hugh; and Nona Fox, eds. *Ilha do Desterro: A Journal of Criticism Centering Around the Invisible Generation*. 1 (1979).
- Wasserman, Renata; Corseuil, Anelise R., Beck, Magali Sperling, Mota, Mailce, Silveira, Rosane. “A journal's journey across time and space: the importance of *Ilha do Desterro* within local, national, and transnational contexts”. *Ilha do Desterro* 71:1 (2018).
- Wasserman, Renata; Corseuil, Anelise R. “*Ilha do Desterro*: inserções no local, no nacional e no transnacional”. In *História e Memória: 40 anos do Programa de Pós-Graduação em Inglês da Universidade Federal de Santa Catarina*. Susana Bórneo Funck. Org. Florianópolis: PPGI, 2011, p. 115-124.